

NOWY

# Kurier Łódzki

Dziennik polityczny, społeczny i literacki.

Wtorek, dnia 29 października 1912 r.

Redakcja i administracja „Nowy Kurjer Łódzki” mieści się w lokalu przy ul. Zachodniej № 37.

Interesowani do redakcji zgłaszać się mogą od 12 do 3 po południu i od 6 do 7 wiecz. Administracja otwarta od 9 rano do 8 wiecz.

Adres telegraficzny „Łódź Kurjer”

Rękopisów nadesłanych redakcja nie zwraca,

Prenumerata w Łodzi wynosi rocznie rb. 6, półrocznie rb. 3, miesięcznie kop. 50.

Za odnośnienie do domu lub przesyłkę pocztową dolicza się 20 kop. miesięcznie.

Za przesyłkę zagranicę dolicza się 60 k. miesięcznie.

Zmiana adresu 20 kop. **Telefonu № 253.**

artykuły nieoznaczone z góry ceną, honorariów

**Cena ogłoszeń:** I-sza strona 50 kop. za wiersz lub jego miejsce, nadesłane 50 kop. nekrologi i reklamy 15 kop., ogłoszenia zwyczajne 10 kop. Drobne ogłoszenia 1/2 kop. za wyraz.

**Ogłoszenia zamiejscowe:** I strona 50 kop., reklamy po 20 k., zwyczaj. 12 k. za wiersz, petitowy lub jego miejsce.

administracja **wypłacać nie będzie.**

Agentury: w Łodzi Biuro ogłoszeń „Promień”, Piotrkowska 81; w Pabjanicach A. Wądzynski, Zamkowa 29; w Zgierzu Nowy Rynek, kiosk Aleksandra Lecha  
**WYŁĄCZNE PRAWO** przyjmowania ogłoszeń w Rosji, za granicą i w Królestwie Polskim, oprócz Łodzi i okolicy, oddane jest Domowi Handl. L. i E. Metz i S-ka.

**Teatr Polski** Dziś wiecz. **Cyganeria Warszawska.** Jutro wiecz. **Dom Warjatów**

CEGIELNIANA 83.

**Teatr Popularny** Dziś wiecz. **Związek Młodzieży** Jutro wiecz. **Pan Zolzikiewicz**

przy ul. Konstytucyjnej № 16.

8-me Przedstawienie dla prenumeratorów „N. Kurjera Łódzkiego”.  
**Teatr Popularny.** 30 października r. b., po bardzo niżonych cenach daną będzie sztuka w 5 aktach z noweli H. Sienkiewicza p. t.

## PAN ZOLZIKIEWICZ

Bilety za okazaniem kwitu z opłaconej prenumeraty nabywać można w Administracji „Nowego Kurjera Łódzkiego”. Szatnia i programy bezpłatne.

**Bar „VERSAL”** Ul. Piotrkowska róg Zielonej.  
 W dniu dzisiejszym został otwarty. Z szacunkiem H. Wasilewski.

**SALA KONCERTOWA Dzielna 18.** SALA KONCERTOWA Dzielna 18.

W piątek, 1 listopada 1912 r., o godz. 8 i pół wiecz.

**II-gi WIELKI KONCERT** **Artura Rubinsteina.**

Bilety od 60 kop., 3 rb. 60 kop., sprzedaje kasa przy **SALI KONCERTOWEJ** od 11—2 i 4—8 wiecz. r3348—2—1

**KALENDARZYK.**

—o—  
 Wtorek, 29 października.  
 Dzisiaj: Narcyza B. W.  
 Jutro: Germana i Serapjona.

**NA POLOWANIU.**

Wesoło na niebie błysnął świt biały,  
 Pobudkę myśliwską trąbki zagrały,  
 Myśliwi z fuzjami stanęli w rzedzie,  
 Gospodarz butelkę z torby dobiegł  
 I rzecze: „By łówów płon dobry był,  
 Niech koniak Szustowa doda nam sił.”

### Ciągłe naprzód.

Skutari podobno zostało wzięte. Jeżeli tak, to czarnogórcy osiągnęli cel swoich operacji na południowym wschodzie. Mają w swych rękach miasto dziesięć przeszło razy tak duże, jak ich stolica Cetynja. Nadto mogą się teraz posuwać w głąb Albanji, mogą swój dwudziestokilkowy sięczny korpus połączyć z nadeciągającą od południa armją grecką.

Do tej pory koalicji wszystkie idzie, jak z płatką. Jak w bajce. Po krwawej bitwie pod Kumanowem, w której, jeżeli wierzyć informacjom belgradzkim, armja Zekkiego-paszy została zdziesiątkowana, Skoplje stanęło przed serbami otworem. Jakoż

**Specjalista chorób wenerycznych, skórnych i dróg moczowych**

**Dr. S. Kantor**  
 obecnie mieszka  
 Piotrkowska № 144, róg Ewangelickiej  
 Telefon 19-41.

**Dr. B. REJT**

SREDNIA № 5, POWROCIŁ.  
 Sp. choroby skórne, włosów, weneryczne, moczopłciowe i kosmetyka lekarska. Leczenie syphilisu Salvarsanem Ehrlich-Hata „606” i „914” (wśródzylnie), Leczenie elektrycznością (elektroliza) i masażem wibracyjnym. Przyjmuje od 9—1 i od 4—8, w niedziele od 9—2 po południu. Dla Pań osobna poczekalnia.  
 2850—02

**P. Adwok. Przysięgł.**

**A. W. Gorczakow**  
 mieszka obecnie przy  
**ul. Widzowskiej 78**  
 i przyjmuje od 4—8 po południu.  
 r2879—13—1

Dzisiejszy numer składa się z 8 kolumn.

## Ważne dla pp. Krawców!!!

Dekatyzuje materiały w sztukach po 1 kopiejce za arszyn

**Parowa Pralnia Chemiczna**

**W. PIĘTKA**

Spacerowa № 9. Telef. 23-70.

Jeżeli zalecamy, to tylko coś znakomitego, a tem jest — piwo —

# Waldschleschen

Ządać wszędzie! :: Skład główny Pańska 39.

TELEFON 11-16.

Czas odnowić prenumeratę.











# Z Antologii chińskiej.

## 1. Z księgi Pieśni. Szi-kind. (V. wiek przed Chr.)

### Pieśni miłości.

Ponad brzegiem przy ruczaju,  
w słońcu wiśni lśnią korony.  
Najcudniejsza ma tam być — —  
Jakimż bólem nawiedzony,  
gdy nie ujrzę dziś jej lice?  
Jam dla świata już stracony...

...Ponad brzegiem przy ruczaju  
lśnią lilije, jak jej oczy,  
Najcudniejsza ma tam być — —  
Czyż me serce nie wyskoczy,  
gdy nie ujrzę dziś jej lice?  
Senność ciężka duch mój mroczy...

...Ponad brzegiem przy ruczaju  
płatki róż się chylą ku mnie.  
Najcudniejsza ma tam być — —  
Czyż nie spocznę z żalu w trumnie,  
gdy nie ujrzę dziś jej lice?  
Smutkiem w sercu konam dumnie...

## 2. Li-Tai-Pe. (698—762).

### W herbaciarni.

Ach cudnie! W koronie drzew,  
gdzie żaden nie ma ci wiew —  
na brzegach modrego ruczaju  
stoi wedle Chin zwyczaj  
chatynka z białawej gliny  
i zielono-lśniacej porcelany;  
Złotym lakiem sufit błyszczy,  
wszystkie sprzęty, okna, ściany,  
A na matach gwarzy rzesza  
przy placku z ryżu i karafce wina.  
Wiersze pisze, deklamuje,  
sądzi, karcę, krytykuje,  
i przeklina wszystkie stany...  
A wciąż winko do szklanic  
perli — sący się — płynię —  
dusze rozgrzewa, animuje,  
ma ci głowy, umysł truje  
życie zaś zwolna ginie...

Nocka jasna, księżycowa  
obrękle trunkiem senne twarze  
oblewa światłem białym — —  
Na matach śpi czereda  
z prózną flaszą wina:  
wierszy nie pisze, deklamuje  
już nie karcę, krytykuje...  
Złotym lakiem sufit błyszczy,  
wszystkie sprzęty okna, ściany,  
Stoi wedle Chin zwyczaj  
chatynka z białawej gliny  
i zielono-lśniacej porcelany  
na brzegach modrego ruczaju,

gdzie żaden nie ma ci wiew  
w koronie wiśniowych drzew  
ach, cudnie!...

## 3. Wu-Ti. (156 — 87 przed nar. Chrystusa).

### Na ezótnie.

...Jesienny wiatr wzmógł się, ach!  
jak olów ciągną chmury — —  
liść po liściu spada z drzew  
na pola, łąki, góry.

...Łódź płynie rzeką cicho, ach!  
i modre pruje fale — —  
niech popłyną ku niej, ach!  
wszystkie moje żale.

...Ze szczęścia byłem dumny, ach!  
dziś ból me serce kraje — —  
młodości lata płyną, ach!  
a jeno żal zostaje.

...Przy cudnym dźwięku luteń, ach!  
słę pieśni w błękitu dale — —  
Łódź płynie rzeką cicho, ach!  
i modre pruje fale.

...Jesienne kwiaty więdną, ach!  
chryzantem jeno wonie — —  
a w sercu żalny ogień, ach!  
do dziewczki mojej płonie.

Przełożył: Eugenjusz Mellen.

8 najnowszych  
odznaczeń w 1911 r.

75% - owa oszczędność pra-  
diti. Absolutnie niezłota na  
wstrząśnienia do 4000 godz.  
jasnego świecenia.



**Originalna Wolframówka**  
z niełamującym się drutem  
świetlnym  
jest najlepsza

GENERALNE  
przedstawicielstwo i skład:  
Leon Endelman i Wła-  
dysław Welt, Warszawa,  
Przejazd 5, Przędz. na Łódź  
Zagorz, Tomaszów, Pabja-  
nica i Kalisz. Łódź, Pa-  
saż Meyera 5, tel. 20-70

Wystrzegać się naśladownictw. Na każdej lampce znajduje się napis „Original Wolfram“

# Owies Wyborowy

polecają

**W. FINDEISEN i S-ka**

Przejazd 21.

Tel. 978 i 1709.

**Agentów  
Kolporterów  
i zastępców**

poszukujemy wszędzie za wysokim wynagrodze-  
niem, płatnem zaraz, zajęcie bardzo korzystne;  
gotówka nie potrzebna. Książki i obrazy bardzo  
pokupne, przeważnie nowe. Usługa sumienna  
i punktualna. Szczegóły bezpłatnie. Adresować:

Firma księgarska Wydawnicza Polska, Poznań-Posen,  
Schliessfach (w Niemczech). r2904-4-1

**Specjalista chorób wenerycznych,  
skórnych i dróg moczowych**

**D-R S. KANTOR,**

Piotrkowska № 144, róg Ewangelickiej  
Telefon 19-41.

Gabinet Roentgenowski (Prześwietlenie i fotografowa-  
nie wnętrza ciała promieniami Röntgena), Świa-  
toleczniczy (choroby skóry i włosów) i Laboratorium  
lekarско-kosmetyczne. Badanie krwi na Syfilis i le-  
czenie Sa'varsanem (Ehrlich-Hata 606.) Gabinet elek-  
troterapeutyczny (Masaż w brzojny i pneumatyczny  
podług prof. Zabudowskiego — niemoc piciowa).  
Godziny przyjęcia: 8—2 rano i 5—9 pp. Dla pań  
osobna poczekalnia. r2521-0-1

## Thiotymina

**Aptekarz J. Kumbiet**

(w Noworadomsku, gub. Piotrkow-  
ska)

Zatw. przez Urząd Lekar. Petersb.  
za № 6816.

Zalecany przez pp. Lekarzy z  
niezawodnym skutkiem jako śro-  
dek znakomity w przypadkach  
chorób dróg oddechowych jak:  
katar krtań, katar oskrzeli, katar  
płuc, kaszel. Pobudza łaknienie,  
wzmocnia organy trawienia, a tem  
samem przyczynia się do ogólne-  
go polepszenia stanu chorego.  
Sposób użycia przy każdym flako-  
nie. Zadać we wszystkich aptekach  
i składach aptecznych. 52

Potrzebny

## Mechanik

do tartaku parowego.

Wiadomość w Fabryczkach u Goldringa  
r3344-3-1

**Lecznica chorób oczu,  
ze stałymi łódkami**

**Dra B. Donchina,**

OKULISTY

ul. PIOTRKOWSKA № 69. :: :: Telefon 28-39.  
Godz. przyjęć w ambulatorjum od 10—12 i od 4—7 pp.  
Przyjmuje się chorych na stałe.

**Skład Futer**

**A. Bromberg**

Łódź, Piotrkowska 31, 1-sze piętro  
Telefonu 12-84

Poleca Sz. Klijehteli obficie zaopatrzony skład  
gotowych i surowych

## FUTER

**Uwaga:** Wszelkie roboty i zamówienia są  
wykonane we własnych pracowniach pod oso-  
bistym moim kierunkiem i jaknajstaranniej  
wykończane. r2917-10

Księgarnia Gebethnera i Wolfa w Warszawie, Lublinie i Łodzi  
polecają w opracowaniu

**Maxymiliana Luxenburga**

Ubezpieczenia robotników. Nowy projekt prawa z 1912 r. 40 k.  
Odszkodowanie robotników z projektem nowego prawa 1912 r.  
Przewodnik informacyjny dla fabrykantów, lekarzy, urzęd-  
ników i robotników. W sprawie 1,25 k.

Do nabycia we wszystkich księgarniach. 2498-3-1

# CASINO

Od dziś do Piątku do 1 listopada włącznie: Między innymi

## Wstyd za Ojca

Dramat w 3 częściach w wykonaniu artystów teatrów Korsa w Moskwie.

**Piesek baronowej**

Wspaniała komedia w wykonaniu ulubienica publiczności Prens.

**Genjusz Ognia**

Wspaniała fantazja w kolorach.

Orkiestra koncertowa.

### Wiedeń — Łódź.

W piątek dnia 1 i w niedzielę dnia 27 listopada 1912 r.

Na placu sportowym Srebrzyńska 37/39

(5 minut od starych cmentarzy)  
odbędą się bez względu na pogodę.

## 2 Gry Konkursowe w piłkę nożną

### Ottakringer Sparta — Łódzka Drużyna

Wiedeń. reprezentatywna.

Rozpoczęcie gry w obydwóch dniach punkt. o godz. 2 i pół po południu.  
**Ceny miejsc:** Kupón do łóży 1.25 kop. Siedzące miejsca — 75 kop. Wejście — 40 kop., dla uczniów 30 kop. **Bilety wcześniej nabywać można** u Bracl Szwalbe, Piotrkowska № 85, i w księgarni L. Winkopf, Piotrkowska 145 po cenach następujących: Kupón do łóży 1 rb. Siedzące miejsca — 60 kop. Wejście — 30 kop. dla uczniów 20 kop.  
**Kinematograficzne zdjęcie teatru „Casino“.** Dojazd tramwajem № 3 i 9.  
**Bufet za miejscem.** Dojazd tramwajem № 3 i 9.

**PATENTY**  
NA WYNAZKI, MODELE I MARKI FABRYCZ.  
**GOLDMAN I ELLENBAND**  
WARSZAWA, LESZNO, Lódź, Łódź, Łódź, Łódź

Doktor  
**F. Praszkiér**  
Cegielniana 39 tel. 10-58.  
Choroby kobiece i wewnętrzne.  
Przyjmuje do 10 rano i od 4-6 pp. 3287-12

**Dr. E. Szylkret**  
Akuszerya i choroby kobiece  
Zachodnia 36 m. 7 telef. 19-51  
także wejści z Piotrkowskiej 3  
(Hotel Polski)  
Godz. przyj. 10 1/2 - 12 rano 4 1/2 - 7 w.

**Dr. Eugenja Kerer-Gerszuni**  
Choroby kobiece.  
Piotrkowska № 121 Telef. 18-07  
przyjmuje od 3 do 6 po p. W niedziele od godziny 9 do 12 rano.

**Dr. med. Z. Golc**  
choroby skórne i wener.  
ul. Nikołajewska № 18  
Telefonu № 2060.  
Godz przyje od 9 do 12 od 4 i pół do 7 i pół w. w Niedziele święta od 4 do 12 pół. 376 0

**Dr. med. W. KOTZIN**  
ul. Piotrkowska № 71.  
**Choroby serca i płuc**  
przyjmuje od 10-11 po poł. od 4-6 Telefonu nr. 21-19.

**Specjalista choroboskórnych wenerycznych i niemocy płciowej**  
**Dr. Lewkowicz**  
Przy sypialnie stosowanie prep. „606” i „914”. Leczenie elektrycznością i masażem wibracyjnym.  
**Konstantowska 12 obok teatru Selina.**  
od 9-1 i od 6-8. dla pań od 5-6 w niedziele od 9 do 12. 2701-0

**Dr. Leyberg**  
Weneryczne, płciowe i skóry od 10-1, 6-8. Niedziele i święta od 8-1.  
Dla Pań—5, poczekalnia od dzia. 12.  
**Krótką 5, tel. 26-50.**

**Dr. L. Prybulski**  
POŁUDNIOWA № 2.  
Telefon 18-59  
Choroby skórne, włosów, (kosmetyka lekarska) weneryczne, moczopłciowe i niemocy płciowej. Leczenie sypilisu Salvarsanem „Erich-Hata 606 i 914” wśródzynie. Leczenie elektrycznością i masażem wibracyjnym.  
Przyjmuje: chorzych od 8-1 rano i do 4-6 po poł. panie od 5-6 po poł. Dla pań osobna poczekalnia.

**Ogłoszenia drobne.**  
**AA** Meble z salonu, stołowego z sypialnego pokoju sprzedam bardzo tania. Pańska 54-1. 3257-10  
**A** Meble z 5 pokoiów oraz maszynę nożną rozsprzedam z powodu wyjazdu Południowa 24-14. 3352-3  
**F** Frontowy sklep, pojedyncze pokoje i pokój z kuchnią zaraz do wynajęcia Składowa 25. 3359-3  
**K**awiarnia z powodu wyjazdu do sprzedania z całym urządzeniem, dwoma bilardami, oświetleniem elektrycznym, za 300 rb. Podrzeczna № 15. 3342-6  
**L**okal z motorem ropowym 10 H. P. z transmisją na ślusarnię lub na inny zakład, zaraz do wynajęcia, również, duży kamień z sztendrami wałem i szajbami do szlifowania i duża wanna drewniana tania do sprzedania ewent. Motor może zostać sprzedany, także szopy do wynajęcia. Pańska № 67. 3357-3  
**M**am do sprzedania bardzo tania maszynę Singera, mało używaną i kuchnię zagraniczną, bardzo ładny mebel. Ulica Zielona № 10. Bałuty, Piotrowski. 3339-1  
**U**kazyjnie młód do sprzedania tunc 27 kop. Juljusza 17 m. 13. 3285-3  
**P**iwarnia z pozwoleniem na obłady, egzystująca 12 lat w pobliżu kilku fabryk do odstąpienia zaraz bardzo tania z spowodu ciężkiej choroby. Ul. Drownowska 42. 3354-3  
**P**otrzebna młoda bufetowa znająca niemiecki na wyjazd. Hotel Bryski u szwajcara. 3360-1  
**P**otrzebny chłopiec do zakładu fotograficznego. Piotrkowska 59. 3346-1  
**P**rzyjmę na mieszkanie dwóch przyzwolonych panów. Ul. Konstantynowska № 38 m. 33. 3347-3  
**POKÓJ FRONTOWY** o dwóch oknach do wynajęcia. Południowa nr. 42, front, III piętro. m. 15. 2913-0  
**S**kradziono paszport wydany z gminy Baszew, pow. kutnowskiego, gub. warszawskiej na imię Antoniego Stemborskiego, oraz weksel na 50 rbl. wystawiony przez Michała Bronowskiego na zlecenie Stanisława Stemborskiego i wyrok sądowy na Łajba Ofnera na 100 rbl. a także kwit lombardowy z Zachodniej № 31 na 2 obrączki i 2 pierścionki złote. Zastrzeżenie zrobione. 3358 1  
**S**kradziono garnitur i paszport wydany z gminy Zyrardów pow. blińskiego gub. warszawskiej na imię Adama Niedzińskiego. 3335-3  
**Z**aginęły 2 weksle zapłacone 1) 100 rbl. wystawiony przez Hersza Hochglintera na zlecenie Judela Rosenberga. 2) 50 rbl. na zlecenie Mendia Kleina i 24 rbl. gotówką. Łaskawy znalazca zechce takowe oddać za wynagrodzeniem Lutomińska 21. Hochglinter. 3350-3  
**Z**aginęły paszport wydany z magistratu m. Łodzi na imię Romana Fronczaka. 3338-3  
**Z**aginęły paszport wydany z gminy Stara Wieś, pow. rawskiego, gub. piotrkowskiej na imię Piotra Pawła Sokółskiego. 3333-3  
**Z**aginęły paszport wydany z magistratu m. Łodzi na imię Stanisława Szarla. 3337-3  
**Z**aginęły paszport wydany z gminy Puczniew, pow. łódzkiego na imię Józefa Zalaszy. 3345-3  
**Z**aginęły paszport wydany z magistratu m. Łodzi, na imię Michałiny Pawłowskiej. 3345-3  
**Z**aginęły paszport wydany z magistratu m. Łodzi na imię Józefa Kutnera. 3343-3  
**Z**aginęły paszport wydany z gminy Starzyńce, pow. wieluńskiego gub. kaliskiej na imię Jadwigi Nowak. 3353-3  
**Z**aginęły paszport wydany z gminy Radogósz, pow. łódzkiego na imię Leonardy Chotczyld. 3355-3  
**Z**aginęły dwie młode kozy ze skórzanymi paskami na szyi. Łaskawy znalazca raczy zawiadomić Kazi mierza Jerzaka Koziny, Żelazna 14. 3340-3

**Natychmiast potrzebni są wszędzie**  
**agenci - współpracownicy**  
bez ponoszenia kosztów i ryzyka na stałą pensję: procenty  
Szczegółowe informacje wysyła się bezpłatnie. Irkuck, Kantor gazety „Sybirskij torgowo-promysziennyj Wiestnik“ Pocztańska № 14.

**STOLECZNY CYRK**  
**L. P. TRUZZI.**  
Targowy Rynek. Telefon 21-68.  
We wtorek, 29 października 1912 r.  
**Wielkie oryginalne przedstawienie, składające się z 3-ech efektownych części.**  
**Dzisiaj zmiana programu.**  
Między innymi **Wielkie manewry** wykona 12-troszowanych stadników. Originalna tresura koni przez dyrektora cyrku Williamsa Truzzi powszechnego ulubienca publiczności. Po raz pierwszy **Modi Matschi** wykona trupa akrobatów 6 osób. Po raz pierwszy potpouri: wyprowadzi różne zwierzęta powszechnie lubiane **Cezar Arigoni**. Początek o godz. 8 i pół. wiecz.  
**Anons:** W przygotowaniu wielka historyczna pantomina p. t. **Napoleon I-szy w Egipcie.** Szczegóły w programach.

**Teatr „URANIA“.**  
Program od 16 do 31 Październ. r. b.  
**M-me Eugenie**  
Śpiewaczka liryczna  
**Tejki**  
Węgierskie tancerki  
**E. O. Pillnay**  
Ćwiczenia na reku świetlanym na czarnym tie  
**Snieżko**  
Polska śpiewaczka narod. pieśni  
**The Gidy-Batej Com**  
Zdumiewająca żonglerska pantom.  
**André Pelletier**  
Wszeczeńświat, znany skrzypek wirt  
**nuertus**  
Naśladowca zwierząt i ptaków  
**POLSKA OPERETKA**  
dane będzie  
**„500 rb. Nagrody“**  
Operetka w 1 akcie:  
**Urania Bio**  
Nowa serja obrazów  
Pod werandą koncert tyrolski i orkiestra.

**Stróż**  
Z dobrimi świadectwami, umiemy czytać i pisać, znający się dobrze na ślusarstwie, może się zgłosić na ul. Zieloną № 17 m. 5, od 9-10 rano lub od 7-8 wiecz.  
**Duży turbinowy młyn wodny**  
gruntem zaraz do sprzedania. Zgłoszenia listownie do właściciela dominium „Kofacina“ **Edwarda Lilpopp** St. Rogów Dr. Ż. W. W. 3289-6-1  
**1500 rubli**  
lub 2000 potrzebuje zaraz na pierwszy numer hipoteki. Oferta składać w Administracji N. K. Ł. pod „W. S.“ 3356 4 1

**Masażysta i specjalista kąpeli leczniczych**  
(Długoletni współpracownik pierwszorzędnych zakładów kuracyjnych krajowych i zagranicznych)  
**Juljusz Słodziński**  
Uczeń prof. Zabrudowskiego, Berlin **Łódź, Widzewska № 94, m. 4 (róg Nawrot). 3250-10**

Preparat „TRAYSER“ przeciw reumatyzmowi i podagrze jest do nabycia we wszystkich Aptekach i Składach Aptecznych Ilustrowana broszura z prawidłowym opisem powyższej wspomnianych chorób wysłana zostaje na pierwsze żądanie bezplatnie. Adresować: M. E. Trayser. No. 115 Bognar House, Shoe Lane. London E.-Stand. E. C.  
**Różne mieszkania**  
od pojedynczych pokoi do 2 pokoi z kuchnią, słoneczne z wygodami są do wynajęcia zaraz i od 1 stycznia oraz mały lokal fabryczny przy ulicy Lipowej № 71 (róg Andrzejka). Do obejrzenia od godz. 2-ej do 4-ej po południu. 2930-3

**Akuszerka masażyстка**  
z dyplomem Cesarskiej Akademii medycznej w Petersburgu, praktykująca 20 lat przyjmuje: masaż, porody w nocy zamówienia, na słabość, podskórne zastrzykiwanie, udziela porad sekretnych, dyskretnie zapewniona. Niezamożnym ustępstwo. Andrzejka № 39 m. 13 od 12-5. Listy w językach: rosyjskim, polskim i niemieckim.